



## EL ESPEJO COMO IMAGEN Y TEMA EN LA POESÍA DE

### OCTAVIO PAZ

Por John M. FEIN

UNA DE LAS PROBLEMÁTICAS Sazonadas 2  
las que debe su éxito la poesía de  
Octavio Paz consiste en que puede  
ser significativa sin ser legible, y en  
que puede ser altamente reflexiva en rela-  
ción a la forma sin parecer de serlo.<sup>1</sup> La  
admisión de que el poeta del siglo xxi, con-  
siderado en el extranjero que usa para ma-  
nifestarse, debe expresar sus reflexiones y  
reacciones personales y, aun cuando  
hable de absolutos e infinitos, debe reas-  
tarse una estrecha relación entre sus opi-  
niones y sus propias experiencias. Ha-  
yendo proporcionalizado una vez más  
de los lectores, por consiguiente, y tanto  
en México como en Estados Unidos, la  
concepción de la cultura de la poesía de van-  
guardia en una experiencia crítica durante  
el último cuarto de siglo, el lector ameri-  
cano que quiere intelectual deberá tener  
en la lectura una gran dosis de énfasis. Pe-  
ro los años recientes han provocado un  
retorno a la cultura en su forma de so-  
ciedad, no sólo por parte de determinadas  
poetas que quieren comprenderse, sino  
también por parte de una perceptible  
movimiento literario. La cultura crítica  
poética, esto significa la búsqueda de con-  
tinuidad personal y la universal, lo par-  
ticular y lo general, y se contraponen  
tanto la técnica como la elección del  
tema.

Que la nueva poesía sea accesible, no  
quiere decir, sin embargo, que sea fácil:  
muchos de sus aspectos permanecen in-  
definidos. Aunque estas cosas han  
en la obra de un poeta una experiencia  
que añade más, existen con frecuencia  
dos cosas que pueden ser de ayuda.  
Nos ocuparemos ahora de una de ellas: el  
tema del espejo. Nos preguntamos ob-  
servar cómo lo ha utilizado el poeta, ya  
sea en cuanto imagen, ya sea en cuanto  
tema, y cómo de ello conclusiones que  
añaden aplicación a la obra total de Oc-  
tavio Paz, especialmente en lo que refiere a  
su tratamiento de la realidad y a su con-  
ciencia de ella.

Dos motivos principales nos han lle-  
vado a elegir al espejo como punto de  
partida, en lugar de tomar otras dimen-  
siones de la obra del poeta. El primero  
es el hecho de que se refiere  
al espejo con mucha más frecuencia e in-  
tensidad que a ninguna de las demás,  
particularmente en *Libertad bajo palabra*,  
donde aparece en la introducción, en la  
última parte del poema final y repetida-  
mente en los poemas intermedios, con  
una extensión tal que la impresión im-  
mediata del lector es la de que constituye  
una idea central, o, al menos, una fijación  
de Paz. La importancia que tiene para el  
poeta está indicada también por su in-  
clusión repetida en artículos y en la poe-  
sía que sigue a *Libertad bajo palabra*.<sup>2</sup>  
El segundo motivo consiste en que Paz  
ha dado al problema de la realidad un  
lugar dominante en su obra, y el espejo,  
tal como lo utilizó en la poesía, espejo,  
constituye igualmente para la exploración  
de este asunto.

Los tres primeros capítulos de esta obra de  
Octavio Paz, *Libertad bajo palabra*, la edición en  
pocket de la obra, está en la obra de Paz  
Buenos Aires, 1957, 1958, 1959.

Ni en sus libros de poesía en español, ni  
en la obra del mundo ni en su número  
existen de poemas (1954) el espejo apa-  
rece significativamente. Los poemas que  
más nos importan aquí, por lo tanto, son  
aquellos de *La orilla del mundo* y *La  
libertad bajo palabra*. De hecho, el pri-  
mero sólo contiene un número limitado  
de referencias al espejo y, de éstas, la  
mayoría se aplica a descripciones u ob-  
jetos que no tienen relación directa o  
estrecha con la vida interior del poeta.  
En tales casos, el espejo, al ser mencionado  
—está sugerido con más frecuencia que  
manifestado— tiende a ser una breve  
imagen reflejada en el diseño de otras  
imágenes y de otros asuntos que la si-  
guen en aquella sucesión. Es lo que  
ocurre en "Palabra":

Palabra, una eresia  
y sin embargo equívoca;  
otro y fusión;  
belleza y poder, espejo;  
cabeza y respuesta;  
resplandor y fusión,  
sólo fusión oscura,  
de lo físico, de nuevo sobre: fusión  
(L, 9)

Sea como fuere, evidentemente fre-  
cuente o no, al espejo de *La orilla del  
mundo* está siempre subordinado a la de-  
scripción de alguna otra cosa; es un ele-  
mento secundario del poema, un instru-  
mento incidental de reconstrucción poética  
aplicado a algo que está más allá de los  
límites de la vida emocional del autor.  
Podríamos decir que el breve espejo

que aparece en *La orilla del mundo* no es con-  
cepto más amplio al cual Paz habría de  
llegar posteriormente.<sup>3</sup>

Examinando los casos donde se lo em-  
plea como imagen en *Libertad bajo palabra*,  
observamos que hay un elemento comu-  
nista que se da en, por encima de todos,  
los poemas: la visión del espejo como un  
objeto que sugiere presencia de límites,  
un objeto que por definición no está su-  
metido a las leyes naturales de la dimen-  
sión espacial. *Desde una torre y solo desde  
esta colada en el fondo del espejo* (L, 15),  
por ejemplo, sugiere la irreversibilidad por-  
ción. *Un objeto oscuro y su sombra,  
espejo en un espejo* (L, 16) postula la  
repetición sin fin de dos espejos que se  
reflejan mutuamente. *Se habla soledad  
debido a la soledad, espejo espejo* (L, 17)  
—y comienza la idea de soledad— refiere  
a proporciones infinitas. Repetidamente la  
imagen del espejo sugiere el problema  
de una nueva dimensión, una dimensión  
física, una infinitud (o espacio) en una  
que podría llamarse una ventana abierta  
hacia lo infinito:

Inconsciente, espejo sin respuesta (L, 23)  
conquista en su oscuridad espejo (L, 24)  
La oscuridad, libertad de espejo,  
libertad oscura en el espejo abstracto  
(L, 32)  
La noche está en espejo de luz (L, 21)  
El silencio es un espejo negro,  
donde se abisma toda la fragancia  
(L, 102)  
Adiós al espejo vertical,  
desde el fondo del mundo  
por encima al fondo del tiempo  
(L, 103)  
Más o menos de fondo  
un espejo, una cosa, un silencio,  
fragancia, abismo, libertad (L, 104)  
Es una sobre el mundo, el invisible,  
abstracto abismo del espejo a solas  
(L, 133)

Estos pasajes sugieren también que  
sólo una mirada a través de la ventana  
abierta sobre una dimensión que parece  
de forma y de tiempo puede traer a  
cabeza. En algunos casos esta inquietud  
se convierte en emoción más extrema y



Octavio Paz. —En tiempos de la revolución y de la revolución del arte.

# El espejo como imagen y tema en la poesía de Octavio Paz

## [artículo] John M. Fein.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Fein, John M., 1922-

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1957

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

El espejo como imagen y tema en la poesía de Octavio Paz [artículo] John M. Fein.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

### INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

### UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile